

## Отзыв

об автореферате диссертации Булатой Елены Васильевны «Ирония как имплицитная форма выражения авторской модальности в художественном тексте (на материале произведений Н.В. Гоголя и их немецкоязычного перевода)» (Калининград, 2017) на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальностям 10.02.01 – Русский язык, 10.02.19 – Теория языка

Диссертационное исследование Булатой Е.В. относится к тем **актуальным лингвистическим исследованиям**, которые отличаются антропоцентрической направленностью. Объектом исследования является ирония как одна из важных форм проявления имплицитной оценки в художественном тексте. Исследование выполнено на **репрезентативном материале** текстов Н.В. Гоголя и их переводов на немецкий язык (объем материала более 2000 страниц). Цель исследования – выявление и классификация языковых средств выражения иронии как компонентов авторской модальности в текстах Н.В. Гоголя и их переводах – **достигается** в ходе успешного решения конкретных задач: дана семантико-стилистическая характеристика разноуровневых средств актуализации иронического смысла в текстах Н.В. Гоголя и их немецких переводах; выяснены основные механизмы актуализации иронического смысла и формы реализации иронической оценки, отражающие модально-ценностные установки и интенции автора.

**Научная новизна** полученных результатов связана с комплексным анализом разноуровневых языковых средств выражения иронии в сопоставительном аспекте (на русском и немецком материале), с определением механизмов формирования иронического смысла и основных форм реализации иронической оценки.

Материалы и выводы диссертации вносят **теоретический вклад** в изучение иронии как категории текста и компонента авторской модальности, в теорию языка, в когнитивную лингвистику, лингвокультурологию, позволяют выявить национально-культурную специфику русского и немецкого языков. Результаты исследования могут быть использованы в **практике** преподавания вузовских курсов стилистики, лингвистического анализа художественного текста, в спецкурсах по изучению идиостиля писателя.

Структура и содержание автореферата свидетельствуют о том, что диссертация «Ирония как имплицитная форма выражения авторской модальности в художественном тексте (на материале произведений Н.В. Гоголя и их немецкоязычного перевода)» соответствует требованиям п. 9 «Положения о присуждении ученых степеней» (Утверждено постановлением Правительства РФ от 24.09.2013 г. № 842), а ее автор, Булата Елена Васильевна, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальностям 10.02.01 – Русский язык, 10.02.19 – Теория языка.

Рацибурская Лариса Викторовна,  
доктор филологических наук,  
специальность – 10.02.01 – русский язык, профессор,  
зав. кафедрой современного русского языка и общего языкознания  
Института филологии и журналистики  
ФГАОУ ВО «Национальный исследовательский  
Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского»,  
603000, г. Нижний Новгород, ул. Большая Покровская, 37,  
8(831)4338245, e-mail: racib@yandex.ru  
«13» сентября 2017 г.

Лариса В. Рацибурская реверс.  
Документ подпись № 1/Булатова Е.В.

